



Lyon, France

# Le 11<sup>ème</sup> prix international city.people.light 2013

Pour des villes plus durables et vivantes



**PHILIPS**

# Le 11<sup>ème</sup> prix international city.people.light

## Pour tout le monde, la lumière est synonyme de vie

Au cours des vingt dernières années, l'éclairage urbain s'est révélé être bien plus qu'un simple moyen d'assurer la sécurité et la visibilité : il est à présent considéré comme une composante essentielle de l'urbanisme et un élément majeur de l'identité culturelle d'une ville, quelle que soit sa taille. L'éclairage urbain peut conférer à la ville une beauté nocturne qui égale ou défie son image de jour. En modifiant le paysage nocturne, il est possible de redéfinir la relation entre les habitants et leur ville et d'améliorer leur environnement de vie.

L'éclairage offre une nouvelle vision de la réalité : en soulignant certaines particularités et en occultant d'autres, il encourage la population de la ville à découvrir les contours et les détails des sites et monuments qu'ils ne voient pas le jour.

Le plan lumière permet de créer de nouvelles impressions et ambiances : les gens perçoivent l'environnement urbain d'une autre manière ou le remarquent pour la première fois. L'éclairage représente également un moyen subtil et très efficace de promouvoir les atouts de la ville vis-à-vis des touristes.



Le **prix city.people.light** a été créé en 2003 par **Philips** et **LUCI** (Lighting Urban Community International) pour récompenser les municipalités qui tentent de redonner une identité humaine à l'environnement urbain par le recours à la lumière, et qui explorent des solutions permettant un rendement énergétique maximal, une consommation très limitée de substances dangereuses et une réduction des déchets.

Cela fait quelques temps que **Philips** s'est engagé dans un processus consistant à explorer la manière dont l'éclairage met en valeur et améliore la qualité de vie en ville. L'objectif est de pousser les limites intellectuelles et créatives vers des solutions plus innovantes et pertinentes, tout en veillant à respecter l'environnement.

Ce programme de recherche rassemble les trois notions fondamentales de «ville», «personnes» et « lumière » en une seule approche globale.

**LUCI** est un réseau international de villes engagées dans l'utilisation de la lumière comme un outil majeur de leur développement urbain, et ce en portant une attention particulière aux questions de durabilité et d'environnement.

Créée en 2002 à l'initiative de la ville de Lyon (France), **LUCI** compte aujourd'hui plus de 100 membres. Parmi eux figurent 65 villes situées en Europe, en Asie, dans les Amériques et en Afrique, ainsi que 35 professionnels de l'éclairage (fabricants, concepteurs lumière, conseillers en éclairage, universités...).

En récompensant et en mettant en avant des villes qui partagent cette vision de l'éclairage urbain, le prix **city.people.light** contribue à faire progresser les villes au sein de **LUCI** - et au delà- vers une meilleure utilisation de la lumière.

# Appels à projets pour le 11<sup>ème</sup> concours city.people.light

## Objectif

L'objectif de ce prix consiste à récompenser la ville qui intègre au mieux une évaluation des besoins de la vie urbaine contemporaine et les notions de « ville », « personnes » et « lumière » dans une stratégie d'éclairage cohérente. Ce concours vise à favoriser la prise de conscience par les autorités municipales et les architectes urbains aux avantages qu'apporte un éclairage urbain durable (une nouvelle image, une sécurité accrue, une meilleure orientation, une approche plus esthétique à l'architecture, etc.).

## Type de projet

L'éclairage doit être de type permanent et visible gratuitement pour tous les habitants. Les illuminations non permanentes et festives ne peuvent pas être prises en compte. Le concours est ouvert aux projets d'éclairage urbain ayant été réalisés moins de deux ans avant leur inscription au concours.

## Critères d'évaluation

L'évaluation se basera sur les critères suivants:

- **le contexte du projet** : par exemple, celui-ci entretient-il dans le cadre d'un programme de régénération urbaine ou d'éclairage de plus grande envergure ?
- **l'intégration environnementale** : les facteurs suivants ont-ils été pris en considération : consommation d'énergie, pollution lumineuse, impact sur la faune et la flore, recyclage des équipements en fin de vie ?
- **le calendrier d'exécution du projet** : le projet est-il une activité ponctuelle ou fait-il partie d'un projet plus vaste sur le moyen/long terme ?
- **les financements** : quel a été le montant des dépenses relatives au projet ? Des dépenses supplémentaires sont-elles prévues ?
- **l'équipe projet** : les différentes compétences des parties concernées ont-elles été identifiées et utilisées au mieux ?

- **la valeur ajoutée** : quelle fonction la lumière remplit-elle pour la zone/le monument concernés, l'image et l'identité de la ville/grande ville, l'économie locale, le climat social, les habitants et les touristes ?
- **la qualité globale de la candidature** : photos professionnelles, concision des informations, etc.

## Composition du jury

Philips et LUCI sélectionnent un jury indépendant et international composé de 6 membres :

- 2 concepteurs d'éclairage
- 2 responsables de l'éclairage urbain
- 2 autres professionnels liés au secteur de l'éclairage

## Prix

Le jury récompensera trois villes pour leurs projets. Le premier prix consistera en un trophée accompagné d'un chèque de 10 000 euros. Les villes qui se placeront deuxième et troisième se verront remettre un trophée. Les 3 villes récompensées recevront en outre une invitation à participer à l'évènement LUCI de leur choix pour l'année suivante. La cérémonie de remise des prix se tiendra à Guangzhou, en Chine, à l'occasion du forum annuel LUCI, du 13 au 17 novembre 2013.

## Application

Toutes les inscriptions doivent parvenir au plus tard le 31<sup>e</sup> juillet 2013. Afin de pouvoir évaluer tous les projets de manière juste et équitable, il est primordial de soumettre la documentation du projet en anglais.

## Publication des résultats

Les résultats du concours seront publiés dans des revues de l'éclairage professionnel, sur le site web de Philips, [www.citypeoplelight.com/award](http://www.citypeoplelight.com/award) ainsi que sur le site de LUCI, [www.luciasociation.org](http://www.luciasociation.org). Philips et LUCI se réservent le droit de communiquer les résultats tel qu'ils l'entendent.

# Lauréats 2012 Lyon, France

## Le projet

Propriété de la Congrégation des Sœurs de Saint Charles, le mur de l'Annonciade est situé dans le 1er arrondissement de Lyon, rue de l'Annonciade, à la Croix Rousse. Le mur existant avait pour fonction de soutenir le parking de la Clinique Saint Charles. Il ne présentait aucun intérêt visuel particulier:

L'idée de ce projet était d'activer les plaisirs sensoriels des passants à l'aide d'un arrière-plan peint, procurant l'effet d'une tapisserie de salle de séjour, et trois tableaux immenses représentant le travail du photographe Yann l'Arthus-Bertrand restitué par les peintures de CitéCréation.

## Projet

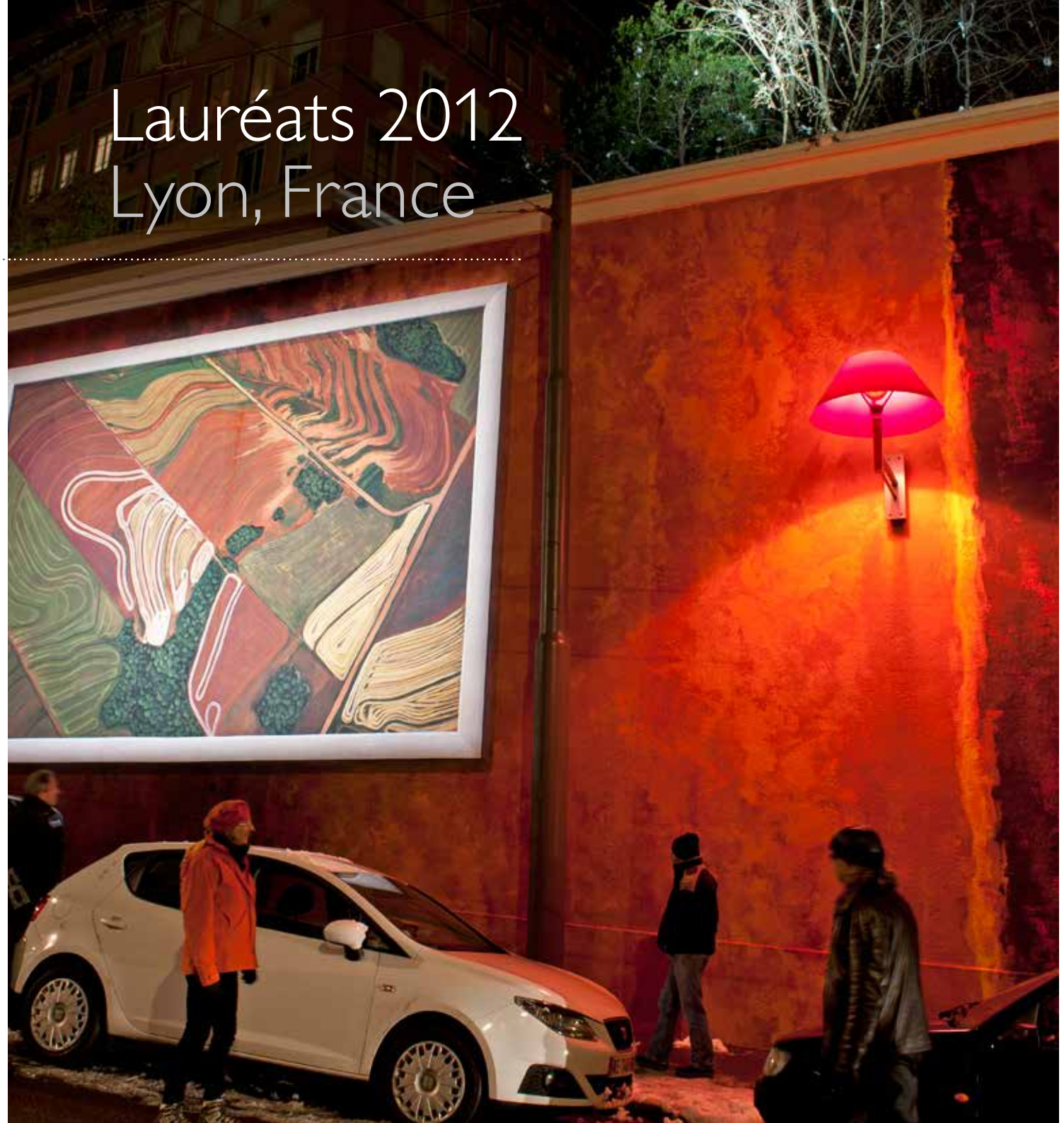
Mur végétalisé de l'annonciade

## Lieu

Lyon

## Conception lumière

Service Éclairage de la ville de Lyon en association avec CitéCréation et Canevaflor.





## Deuxième prix Stavanger, Norvège

### Le projet

Le quartier comprend la cathédrale de la ville avec le Kongsgård Hill School, Byparken (le parc de la ville) et Domkirkeplassen (la place de cathédrale). La cathédrale est la construction majeure de la ville. On devrait voir la zone entière dans son contexte et l'éclairage devrait refléter la fonction et la signification des bâtiments, des façades, de la végétation, des monuments et du paysage urbain au sein même du quartier:

### Projet

Cathédrale Stavanger

### Lieu

Stavanger

### Conception lumière

Ramboll Denmark by Ib O.  
Winther and Viadan Paunovic



## Troisième prix Genk, Belgique

### Le projet

Basé sur la mine de charbon de Winterlag, C-mine est un site qui a l'ambition de stimuler la créativité. C-mine veut être un lieu de rencontre pour les gens qui veulent être stimulés par une diversité de formes de créativité et d'innovation créative, tous les deux, professionnellement ou comme divertissement. Les deux aspects qui étaient vraiment importants pour concevoir le projet de mise en lumière pour le site sont une place vivante et le respect historique du site. Ces deux concepts peuvent être interprétés comme complémentaires donnant au patrimoine historique une signification sociale concrète.

### Projet

C-mine

### Lieu

Genk

### Conception lumière

Luc Peumans

# Mention spéciale Taipei, Taiwan

## Le projet

Treasure Hill était une implantation illégale fondée par des vétérans militaires. Connu comme le grenier de Taipei, il abrite la mémoire et les traditions de générations passées et a maintenant été transformé en une communauté urbaine durable avec des habitats écologiques. Treasure Hill Art Project a créé une mise en lumière LED novatrice qui révèle la beauté des bâtiments originaux pour les visiteurs et aide à préserver l'activité nocturne des animaux et des insectes. Les habitants ont aussi la liberté de créer leurs propres effets lumineux.

## Projet

Treasure Hill illumination

## Lieu

Taipei, Taiwan

## Conception lumière

I-Ju Pan, Directeur de la création



# Mention spéciale Moscow, Russie - Novy Arbat

## Le projet

Nouvelle Arbat est une avenue moderne. Imaginée par une équipe d'architectes dans les années 1960, elle représente un mélange éclectique de constructions basses, modernes et des tours résidentielles. L'éclairage a été conçu pour animer le plan vertical haut du quartier, en utilisant des façades médiatiques pour ajouter une atmosphère vibrante et dynamique. En opposition, la partie basse a été mise en lumière pour créer une atmosphère relaxante. Le résultat est un environnement inspirant, donnant du sens à l'architecture et procurant aux passants des ambiances vives ou relaxantes.

## Projet

Novy Arbat

## Lieu

Moscow

## Conception lumière

Svetoservice



# Lauréats précédents du concours city.people.light

---



2003 - Cergy - France



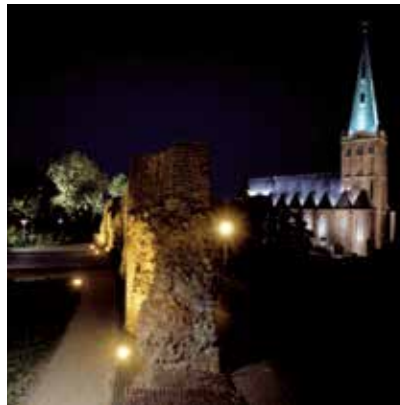
2004 - Gant - Belgique



2005 - Cologne - Allemagne



2006 - Vienne - Autriche



2007 - Heinsberg - Allemagne



2008 - Seoul - Corée



2009 - Jyväskylä - Finlande



2010 - Lucerne - Suisse



2011 - Valladolid - Espagne



2012 - Lyon - France



©2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Tous droits réservés. La reproduction partielle ou totale est interdite sans l'accord écrit préalable du titulaire des droits d'auteur.  
Les informations présentées dans ce document ne font partie d'aucun devis ou contrat. Elles sont réputées être exactes et fiables et peuvent être modifiées sans avis préalable. L'éditeur décline toute responsabilité quant à leur utilisation. Leur publication ne confère aucun droit d'utilisation sur un quelconque brevet ou autre titre de propriété industrielle ou intellectuelle quel qu'il soit.

Date de publication : Février 2013  
Imprimé aux Pays-Bas